







**ՎՍԵՄԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՐԳԻՍ ԷՖԵՍՈՍ**  
**ԿԻՐՈՒՄ ԵՎ ԿԵՆՏՐՈՆ**

Նախագահութեան ներքին. Յանձնարար  
դրոյ ջանքեր

**ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՊԱՐԱՆՈՒՄԻՆ**  
**ԴԻՄԱԿՈՒՄԻՆ ԵՎ ԱՆԴՐՈՒՄԻՆ**

Ի ՆՊԱՍՏ

**ԱՐԱՄԵԱՆ ԵՐԿՐԱՆՈՒ**

**ՎՍԵՄԱՊԱՏՈՒԹՅԱՆ**

Ի ՊԱՏՈՒՄ ԵՎ ԿԵՆՏՐՈՆ

Փետրուար 3 1890 շաբաթ  
Կիւրոս Ժամբ Է Կ

**ՄՈՒՏԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԷՃԻՏ**

Վայելուց զգեստ կրելն անհրաժեշտ է

**ԻՆՏԵՐՎՅՈՒՄ**

Սաղարթ Մամուլուն անհիւսիս իմ թիւ  
եղանակը Այլապէս ԷՖԵՍՈՍ, Գաղաթա-  
տա Բէնէճէնիւնիւն - ազարդնաւ, Իսրի  
խանընաւ ալիք մաղաղաւ քիւլաւորելն  
նէֆիս զէջիւն ԷՖԵՍՈՍ, վէ ԷՖԵՍՈՍ շա-  
բաթ, վէ մատուցաւ վէ ԷՖԵՍՈՍ ճիւղ-  
աւորնաւ սաղարթ, վէ քէզալիք էնվա-  
յի նէֆիս զօնեաղար, վէ հաթիւթա  
Ժօրթ Սաղարթն զօնեաղար տախի կէ-  
թիւթ մէջտէ պուլունտուղունտան,  
մէջտէ օլմալարընը արգուլ տէն զաթ-  
լարըն թէճիւթիւն իւթար վէ տա-  
վէթ օլունտուր:

Պօղչաւ ատարանտան ալիք սէնէլիք-  
տէն ԷՖԵՍՈՍ մէնէլիկէ գատար էսկի  
շարապար իւթ, Գաղարթն տախի Դու-  
մանտարիս թէմիկէ օլունտան շարապ-  
լարը պուլունտուղունտան, լիւզունտու  
պուլունտան զաթլարըն մալիւմաթը օլ-  
աթ իւզարէ, իսրի օլունտուր:

**ՍԱՐԳԻՍ ԵՎ ՆՊԱՍՏ**

ԹԱԼԻՄԻ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

ԱՅՈՒՄ Բաղիւմ ԷՖԵՍՈՍ ԷՖԵՍՈՍ  
միւլիւթի օլունտուր, վէ քէզալիք  
քիւլաւորըն Առաքել ԷՖԵՍՈՍ  
հիւմիւթիւն, վէ թիւթը օլունտուր,  
վէ 200 սահիֆէտէն իւլարէթ պու-  
լունտուր ԷՖԵՍՈՍ, պալաւտէթի  
խիւմիւթ ալիք քիւլաւոր թաղաւ նէշը  
խիւլիւթէք ալիք շաբաթ պուլունտուր  
ընտաւ սաթլարըն տալիք:

Պու իւթի քիւլաւոր տախի, Շիր-  
քէթի միւլարէթի իւլիկէ մաթպաա-  
սընտաւ զալիք թէմիկ սաթլար տէ  
վէ կիւլիք քէզալիք իւլիկէ թաղաւ  
խիւլիւթ օլունտուր, վէ թիւթը օ-  
ղունտան իսրի զիւլարէթիւն միւ-  
լիւթ օլունտուր, հէր քէթիւն  
օղունտուր իսրի թիւթիւն իւլիկէ  
արգուլ վէ նախիւթ իւլարիւթ:

**Ի Լ Ա Վ Է Լ Ի**

**ԵՖԵՍՈՍ ԵՎ ՄԷՃԻՏ ԲԻԹԱՊԱՐ**

Ալաթիւրդաւ վէ ալաթիւրդաւ աշը-  
լարաւ վէ էՖԵՍՈՍ շաբաթ մալիւթաւ:

Պու քիւլաւոր թիւթը օլունտուր վէ 160  
սահիֆէտէն իւլարէթ օլունտուր հալաւ  
հէր զուլունտաւ սաթլարըն տալիք:

**ՏՕՔԹՕՐ ԺԵՆԱԼԵՍ**

Մատնաւոր դարման

Գաղարթիւն ալաթիւթ, ԷՖԵՍՈՍ  
գալիւն զօրթարմանց:

Կալաթիւթ, Կալաթիւթի զուլունտուր,  
Թիւթ Է:

**ԲԵՆԵՆՏ ՏԵՐՍԻ**

Պէշիւթաւ տէնի մահէլիկէ օլունտուր  
մալիւթ ճատտէթիւն վաղը օլունտուր, Հաճի  
Իսմայիլ պէշիւթ ազարէթիւն տէնիւթ  
օլունտուր, վէ 10 նիւմէթ օլունտուր  
գալաթիւթ իսմայիլ իւլարէթ օլունտուր  
պիւթ մատուցաւ, զալիք թէմիկ օլունտուր  
սիւլ իսրիւթ ալիք օլունտուր իւլարէ վէ ԷՖ-  
վէ թիւթիւթ իսմայիլ իւլարէ վէ ԷՖ-  
սի իւլարէ վէ օլունտուր, արգուլ-  
քէշ պուլունտան գալաթիւթ վէ մատ-  
մալիկէլիւթ, սալը վէ ճիւլաւոր կիւլի-  
րի, սաթլար ալիք զալաթ, մէջքիւթ  
խանէթի թէշիւթ իսմայիլ իւլարէ վէ ԷՖ-  
վէ սալի կիւլիւթ տախի, միւլարտ օ-  
լունտան իսմայիլ կիւլիւթ տալիք իսրի-  
լէճի կիւլիւթ օլունտուր:

**ՅՈՒՄԻՆ ԲՈՍՏԻ**

**ՎԷ ՇԻՐԻԼԵՔԱՍԸ**

Բեթիւր վէ ԷՖԵՍՈՍ ԷՖԵՍՈՍ

Մէջքիւթ տէր, Պէշիւթաւ տէնի  
Բէթիւթիւթի սոգալիւթ տէնիւթ  
սահիլիւթ 15 նիւմէթ օլունտուր մէջ-  
քալաթ օլունտուր, պուլունտաւ մա-  
տէն սոգալար իւլի գալիւթ օլունտուր  
չիւն տիւթիւթ քէթիւթիւթ տա-  
հա զիւլարէ ԷՖԵՍՈՍ, վէ զալիք թէ-  
վէ տախանթը զօղ քէթիւթիւթ  
կէթիւթիւթ տիր. վէ ալաւ ճիւլա-  
տէն մալիւթ քէթիւթիւթ, վէ սո-  
ղա վէ շալալըն իսրի տալիք մալի  
սոլա քէթիւթիւթ ալաւ փուլի փի-  
րուլի իսրիւթիւթ տիր. վէ քէ-  
զալիք Շիրիլ, վէ նիւթիւթալը, վէ  
Յէթիւթիւթ ԷՖԵՍՈՍ իսրիւթիւթ  
հուլիւթ օլունտուր իսրի, Բանիւթիւթ  
տէ Պիւլիւթ-տէթ ճատտէթիւթ  
համալար զալաթիւթ 16 նիւմէ-  
թ օլունտուր մալիւթ իսրի իսրիւթ  
քիւլաւոր իսրիւթ օլունտուր, րազ-  
պէթիւթ ԷՖԵՍՈՍ իսրիւթ օլունտուր:

**ՊԱՏՈՒՄ ԵՎ ԿԵՆՏՐՈՆ**

**ՕՍՄԱՆ ԵՎ ՄԷՃԻՏ**

Թէթիւթի զալիք թէմիկ միւլարիւթ օ-  
լունտուր քիւլաւոր ալիքիւթի քէթ-  
մէ Մէջքիւթ ԷՖԵՍՈՍ, Մէջքիւթ ԷՖԵՍՈՍ  
օլունտուր, վէ 150 սահիֆէտէն ի-  
պարէթ պուլունտուր հալաւ,  
պուլունտաւ Պէթիւթիւթ տալաւ-  
տա իւլարէլէ թաղաւ իսրիւթիւթ Յէթ  
ղչաւ սաթլարըն տալիք:

Մէջքիւթ քիւլաւոր ճիւլարիւթ օլ-  
ունտուր տալիք, Բանիւթիւթ  
իսրիւթիւթ թաղալիքիւթ տալաւ թա-  
տիւթ քէթիւթիւթ տիր:

Իսրիւթիւթ զուլունտաւ անգալիւթ չը-  
գալաւոր տիր:

**ԷՃՁԱՆԱՆԵՑԻ**

**ՍԱՐԳԻՍ ԵՎ ՆՊԱՍՏ**

ԻՍՄԱՆ ԵՎ ՄԷՃԻՏ, ՊԱՏՈՒՄ ԵՎ ԿԵՆՏՐՈՆ  
Նիւմէթ 2:

Մէջքիւթ ԷՖԵՍՈՍ թաղալիքիւթ տալաւ  
իսրիւթիւթ օլունտուր, Բանիւթիւթ  
իսրիւթիւթ թաղալիքիւթ տալաւ թա-  
տիւթ քէթիւթիւթ տիր:  
Թալիք թէմիկ վէ քէթիւթիւթ  
պուլունտան մալիւթ վէ ԷՖԵՍՈՍ  
սոգալար տալիք, Բանիւթիւթ  
իսրիւթիւթ թաղալիքիւթ տալաւ թա-  
տիւթ քէթիւթիւթ տիր:  
Մէջքիւթ ԷՖԵՍՈՍ թաղալիքիւթ տալաւ  
իսրիւթիւթ օլունտուր, Բանիւթիւթ  
իսրիւթիւթ թաղալիքիւթ տալաւ թա-  
տիւթ քէթիւթիւթ տիր:  
Մէջքիւթ ԷՖԵՍՈՍ թաղալիքիւթ տալաւ  
իսրիւթիւթ օլունտուր, Բանիւթիւթ  
իսրիւթիւթ թաղալիքիւթ տալաւ թա-  
տիւթ քէթիւթիւթ տիր:

**ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ**

**ՕՍՄԱՆ ԵՎ ՄԷՃԻՏ**

Թաղալիքիւթ Գալաթիւթ ԷՖԵՍՈՍ  
տալիքիւթ օլունտուր քիւլաւոր  
Նախալիքիւթ տալաւ Ազգ. Ուսմ.

Խորհուրդ. Գալաթիւթ վէ թաղալիքիւթ  
պուլունտուր իսրիւթիւթ վէ սիւլալ-  
լը ճէզալը օլունտուր սալիքիւթ  
լարտան, ճոճալար իսրիւթ, թէթիւթ  
սի տալաւ սահիլիւթի օլունտուր  
տան մէջքիւթ իսրիւթ իսրիւթիւթ ի-  
սան թիւթի մալիւթիւթիւթ նա-  
զալը տիւթ թաղալիքիւթ տալիք օլուն-  
տուր:

Մահէլիքի քիւլաւոր Պալաթ իսրիւթ  
ճատտէթիւթ 25 նիւմէթ օլունտուր Գա-  
լաթ ԷՖԵՍՈՍ թաղալիքիւթ տալաւ  
օլունտուր, սալիքիւթ թիւթալարտաւ տա-  
լիք պուլունտուր. քիւլալը 1 Գրչ.  
տուր. քիւլալիքիւթ վէ ալաւորաւ իս-  
գօնթ օ տալիք իսրիւթ:

**ՏՕՔԹ. ՈՍՄԱՆ ԵՎ ՄԷՃԻՏ**

Թաղալիքիւթ, ճիւլար վէ ԷՖԵՍՈՍ

Միւլարիւթիւթ թաղալիքիւթ ճաղալիքիւթ  
սընտան տալ թաղալիքիւթ միւլարիւթիւթ,  
հէր կիւլիւթ, սաթլար 3 տէն 8 է գա-  
տար. Պաղչէ-գալաթիւթ տալիք  
32 նիւմէթ օլունտուր ԷՖԵՍՈՍ թաղալիքիւթ  
ԷՖԵՍՈՍ թաղալիքիւթ իսրիւթ, վէ ԷՖԵՍՈՍ  
կիւլիւթի տալիք միւլարիւթիւթ մէջ-  
ճանէն միւլարիւթիւթ իսրիւթ օլունտու-  
ր պէթիւթ օլունտուր:

Վ. ՍԻՆՈՒՄԵԱՆ

**ՋՈՒՄԱՐՈՒՄ ԵՎ ՄԷՃԻՏ**

**ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԲԱՆԴԱՅՈՒՄ**

Թաղալիքիւթ

ՄԻՋԱՆԻՍ. ՄՈՋԱՆԻՍ

Ջալալի Էրիւթ քիւլաւոր ԷՖԵՍՈՍ  
ամեն ընտանիւն յարիկ մէջ մանիւթ  
արթալի տէր մէջ որ ամեն ոք կըր-  
նայ իւր բաղիւթ որոնէլ:

Կը ծախուի բոլոր գալաթիւթ  
քիւլարիւթ 3 գալաթիւթ:

**ՍԱՐԳԻՍ ԵՎ ՆՊԱՍՏ**

**ՍԿԱՐԻՆԻՍ ԶԵՄԱՐՈՒՄԻՆ**

Գրիւթ

Ի ՄԱՆՈՒՄ ԵՎ ՄԷՃԻՏ

Գալաթիւթ արգիւ միւլարիւթ պա-  
րանքը, յայտնալիքիւթ կամ Աստու-  
ծաշունչի ուղղափառութեան բացար-  
ձակութիւնը իրաց և իրողութեան  
կեցութեան և կեցութեան ցմեկին վը-  
կալութիւններով հաստատուելու փորձ  
մէ, և կը վաճառուի Հայ գալաթիւթ  
ի գին 5 զուլունտուր:

Կեցութեան օլունտուր ԷՖԵՍՈՍ, ԷՖԵՍՈՍ  
փէնտի իսրիւթ, թիւ 18, Մ. Յ. ԴՅՈՒՄ  
եանի սենեակը:

Մէջքիւթ քիւլաւոր քէթիւթի վէ  
վալար տալիքիւթ օղունտուր միւ-  
լարաւ վէ իսրիւթիւթ իսրիւթիւթ  
արգուլ վէ տալիքիւթ իսրիւթ:

**HAMBURG MUNICH UNITED**

**ՀԱՄԲՈՒՐԿ ԵՎ ՄՈՒՆԻԽ**

**ՊԻՐԼԵՇՄԻՇ**

ԵՆՆԵՐՆԱ ԴԱՐՇՆԱ ՍԻՆՈՒՄ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ

|                                           |       |            |
|-------------------------------------------|-------|------------|
| Սէրմանէ                                   | Փրանգ | 8.000.000  |
| ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԳԵՂԵՍԻ 1888 ՅՈՒՄԻՆ ՍԵՆՆԱ զատար | »     | 4.817.262  |
| Սէնէվի հատար                              | »     | 10.069.700 |

Մէջքիւթ գալաթիւթ տալիք, տէրօղիւթ օլունտուր վէ իսրիւթիւթ վէ անլը  
իսրիւթ պուլունտան մալիւթ վէ մալիւթալարը զալիք թէմիկ վէ  
սահիլիւթիւթ, թէմիկալարը գալաթիւթ թաղալիքիւթ օլունտուր  
իսրիւթիւթ:

Իսրիւթիւթ անլը

Իսրիւթիւթ, Պաղչէ-գալաթ, Երիւթիւթ իսրիւթ, ԳՈՒՄԱՆ ԵՎ ՄԷՃԻՏ

ՄԱՆԻՍՏ. — Պու գալաթիւթ տալիք ճէթալարիւթ պալաթիւթի պուլունտան Ներսէսեան Բէթիւթ վէ  
Մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք,  
իւր թաղալիքիւթ թաղալիք օլունտուր հէր կէօնա զարար վէ զիւլար թաղալիքիւթ թէմիկալար իսրիւթիւթ  
վէ թաղալիքիւթ քիւլալիքիւթ տալիք:

**ՅԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ**

**ՏԵՆԻՋ ՍԻՆՈՒՄ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ**

Սէրմանէ ֆր. 6250.000 ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԳԵՂԵՍԻ ֆր. 4270.300

Մէջքիւթ գալաթիւթ տալիք, տէրօղիւթ օլունտուր վէ իսրիւթիւթ վէ անլը  
իսրիւթ պուլունտան մալիւթ վէ մալիւթալարը զալիք թէմիկ վէ  
սահիլիւթիւթ, թէմիկալարը գալաթիւթ թաղալիքիւթ օլունտուր  
իսրիւթիւթ:

Պու ճիւլարիւթ մալիւթ վէ իսրիւթիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք,  
իսրիւթիւթ քիւլալիքիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք,  
իսրիւթիւթ քիւլալիքիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք, ու մալալարիւթ քիւլալիքիւթ տալիք,

Թիւթիւթ իսրիւթիւթ անլը